



DEUTSCH

Wichtige Sicherheitshinweise – für späteren Gebrauch aufbewahren.

Um alle Vorteile des Fieberthermometers optimal nutzen zu können, sollten Sie die Gebrauchsleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für die weitere Benutzung aufbewahren und auch anderen Benutzern zugänglich machen.

- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.
- Das Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Kindern darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt überlassen werden.
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten. Besprechen Sie die ermittelten Werte mit Ihrem Hausarzt.
- Das Thermometer beinhaltet empfindliche elektronische Bauteile. Schützen Sie es deshalb vor Stößen, Biegungen, hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung.
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EC, dem Medizinproduktegesetz, der europäischen Norm EN 12470-3: Medizinische Thermometer – Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Kompatikthermometer mit Maximumvorrichtung sowie der europäischen Norm EN60601-1-2 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinreichlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Genaue Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern oder am Ende der Gebrauchsanweisung nachlesen.



FRANÇAIS

Consignes de sécurité importantes – à conserver pour toute utilisation ultérieure.

Afin de profiter au maximum de tous les avantages offerts par le thermomètre médical, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation, de le conserver pour les utilisations ultérieures et de le rendre accessible à d'autres utilisateurs.

- Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre est conçu uniquement pour les points de mesure du corps humain décrits dans mode d'emploi.
- Ne pas laisser le thermomètre entre les mains des enfants sans surveillance.
- Avant toute nouvelle utilisation, vérifier que le thermomètre n'est ni endommagé ni usé. Les thermomètres endommagés ou usés ne doivent plus être utilisés.
- La durée de mesure minimale jusqu'au signal sonore doit être respectée sans exception. Informer votre médecin des valeurs de température obtenues.
- Le thermomètre médical contient des composants électroniques sensibles. Il convient donc de le protéger contre les chocs, les courbures, les températures élevées ou les rayons directs du soleil.
- L'utilisation du thermomètre à proximité de forts champs électromagnétiques, comme par exemple à côté d'un téléphone portable, peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors de la mise en marche, le thermomètre effectue un auto-test. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler la précision de mesure à intervalles réguliers.
- En cas de température normale, manquez sans tarder votre médecin traitant.
- L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CE sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux, de la norme européenne EN 12470-3: Thermomètres médicaux – Partie 3: thermomètres compacts électroniques (extraplots et non-extraplots) avec dispositifs à maximum ainsi que de la norme européenne EN60601-1-2, et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influencer sur cet appareil. Pour des détails plus

précis, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.

Méthodes de mesure :

Mesure de la température dans l'anus (mesure rectale)

Cette méthode est la plus fiable et la plus précise. Introduire doucement la pointe du thermomètre 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure de la température dans la cavité buccale (mesure orale)

Pour ce faire, introduire la pointe du thermomètre dans l'une des deux poches de chaleur située sous la langue, à gauche ou à droite de la racine de la langue.

Mesure de la température sous l'aisselle (mesure axillaire)

Cette méthode de mesure n'est pas très précise et n'est donc pas recommandée d'un point de vue médical.

Méthode de mesure	Durée de mesure recommandée	Ecart moyen tempérémepart rapport à la méthode rectale
dans l'anus	jusqu'au signal	–
dans la cavité buccale	jusqu'au signal	-0,4 °C à -1,5 °C
sous les aisselles au	moins 10 minutes	-0,7 °C à -2,0 °C

Utilisation

Retirez tout d'abord le film de protection de l'affichage. Pour la mise en marche du thermomètre, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT. Cette action est confirmée par un court signal sonore. Le thermomètre effectue d'abord un auto-test pendant env. 2 sec. Tous les segments de l'affichage sont alors visibles. Ensuite la valeur de référence de 37°C s'affiche. Le symbole de mesure « °C » clignote ensuite et « Lo » s'affiche à l'écran. Le thermomètre est prêt à fonctionner. Au cours de la mesure, la

ITALIANO

Importanti avvertenze di sicurezza – conservare per uso futuro.

Per potere utilizzare in modo ottimale tutti i vantaggi del termometro, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare lo strumento, di conservare per impiego futuro e rendere accessibili anche a chiunque intenda servirsi del termometro.

- Il termometro è destinato esclusivamente a misurare la temperatura corporea umana.
- Il termometro è stato concepito solo per la zona di misurazione del corpo umano indicata nelle istruzioni per l'uso.
- I bambini non possono utilizzare lo strumento senza il controllo di un adulto.
- Prima di ogni nuovo impiego, controllare che il termometro non presenti segni di danni o usura. Non utilizzare termometri danneggiati o usurati.
- Rispettare senza eccezioni la durata minima di misurazione fino alla comparsa del segnale acustico. Comunicare i risultati al medico curante.
- Il termometro contiene componenti elettroniche sensibili. Si raccomanda pertanto di proteggerlo da urti, piegature, temperature elevate e raggi solari diretti.
- Il funzionamento in prossimità di forti campi elettromagnetici, come ad esempio un telefono cellulare, può causare anomalie di funzionamento.
- All'accensione, il termometro esegue un auto-test. Non è necessario controllare la precisione della misurazione.
- In caso di temperature anomale, rivolgersi immediatamente al proprio medico curante.
- L'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva europea per i dispositivi medici 93/42/CE, alle leggi sui dispositivi medici, alla norma europea EN 12470-3: Termometri clinici - Parte 3: termometri elettronici compatti (a comparazione ed estrappolare) aventi un dispositivo di massimo e alla norma europea EN60601-1-2 e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica. Apparecchiature di comunicazione HF mobili e portatili possono influire sul funzionamento di questo apparecchio. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi all'Assistenza clienti oppure consultare la parte finale delle istruzioni per l'uso.

Questo metodo di misura è il più affidabile e preciso. Introdurre con precauzione la punta del termometro nell'ano di 2-3 cm.

Misurazione della temperatura in bocca (orale)

Introdurre la punta del termometro in una delle due cavità sotto la lingua o accanto alla radice linguale.

Misurazione della temperatura sotto l'ascella (ascellare)

Questo metodo di misura è relativamente impreciso e non può pertanto essere raccomandato dal punto di vista medico

Metodo di misura	Durata di misurazione consigliata	Discrepanza media rispetto ai metodi rettali
nell'ano	fino al segnale acustico	–
in bocca	fino al segnale acustico	-0,4 °C a -1,5 °C
sotto l'ascella	min. 10 minuti	-0,7 °C a -2,0 °C

Utile

Rimuovere prima la pellicola applicata sul display. Per accendere lo strumento, premere brevemente il tasto ON/OFF. Un breve segnale acustico conferma l'avvenuta accensione. In primo luogo il termometro esegue un auto-test per circa 2 secondi; nel corso di tale operazione sono visualizzati tutti i segmenti del display. Appare il valore di riferimento di 37 °C. Infine lampeggia il simbolo di misurazione « °C » e il display visualizza « Lo ». Il termometro è pronto per la misurazione. Durante la misurazione viene visualizzata la temperatura corrente e il simbolo « °C » lampeggiante. La misurazione termina quanto si raggiunge una temperatura stabile. Entra un funzione un segnale acustico, il simbolo « °C » cessa di lampeggiare e viene visualizzata la temperatura misurata.

Fino a quando la temperatura misurata rimane al di sotto di 32°C, appare il simbolo « Lo°C ». Valori

PORTUGUES

Instruções de segurança importantes – guardar para usos posteriores.

Para poder aproveitar todas as vantagens que o termômetro lhe oferece, antes de usá-lo leia atentamente as instruções de utilização do aparelho, depois guarde-as para usos posteriores e ponha-as também à disposição de outros utilizadores.

- O termômetro destina-se, exclusivamente, à medição da temperatura corporal humana.
- O termômetro foi concebido unicamente para medições no ponto do corpo humano especificado nas instruções de utilização.
- As crianças não devem usar o aparelho sem serem vigiadas.
- Sempre que usar o termômetro, verifique se este não apresenta sinais de danificação ou desgaste. Um termômetro danificado ou gasto não deve ser usado.
- O tempo de medição mínimo até ao sinal acústico deve ser cumprido, sem exceção. Comunique os valores obtidos ao seu médico de família.
- O termômetro contém componentes electrónicos sensíveis. Por isso, proteja-o de impactos, dobrões, temperaturas elevadas e raios solares directos.
- O funcionamento numa zona de fortes campos elettromagnéticos, como por exemplo, de um telemóvel, pode resultar em medições incorrectas.
- Quando for ligado, o termômetro realiza um auto-teste. Não é necessário verificar a precisão de medida.
- Se se verificar temperaturas fora do normal, contacte imediatamente o seu médico de família.
- O dispositivo está em conformidade com as exigências da diretiva europeia sobre dispositivos médicos 93/42/CE, a lei sobre dispositivos médicos, a norma europeia EN 12470-3: Termômetros Clínicos – Parte 3: desempenhos dos termômetros eléctricos compactos (de comparação e extrapolação) com dispositivo de máxima, bem como com a norma europeia EN60601-1-2 e está sujeito a precauções especiais no que respeita à compatibilidade elettromagnética. Atenção que dispositivos de comunicação de altas frequências móveis e portáteis podem influenciar este dispositivo. Para obter informações mais

detalhadas, contacte o serviço de apoio ao cliente no endereço indicado ou consulte a parte final das instruções de utilização.

Métodos de medição: Medição da temperatura no recto (rectal)

Este método de medição é o mais fável e mais preciso. Introduza a ponta do termômetro cuidadosamente 2-3 cm no recto.

Medição da temperatura na boca (oral)

Introduza a ponta do termômetro numa das duas cavidades debaixo da língua ou ao lado da raiz da língua.

Medição da temperatura na axila (axilar)

Este método de medição é relativamente impreciso e o ponto de vista médico não se recomenda.

Método de medição	Duração de medição recomendada	Desvio médio em relação ao método rectal
no recto	até ao sinal acústico	–
na boca	até ao sinal acústico	-0,4 °C a -1,5 °C
na axila	min. 10 min.	-0,7 °C a -2,0 °C

Utilização

Remova primeiro a película aplicada no mostrador. Para ligar o termômetro prima brevemente a tecla ligar/desligar. Um breve sinal acústico confirma que o termômetro foi ligado. Durante cerca de 2 segundos o termômetro realiza um auto-teste. Enquanto isso, todos os segmentos do display são visíveis. Depois surge o valor de referência de 37°C. A seguir, o símbolo de medição « °C » começa a piscar e o visor aparece « Lo ». O termômetro está pronto para iniciar uma medição. Durante a medição é mostrada permanentemente a temperatura actual enquanto o símbolo « °C » está a piscar. A medição é terminada no momento em que é atingida a estabilidade da temperatura. É emitido um sinal acústico, o símbolo « °C » deixa de piscar e é mostrado o valor da temperatura medida. Enquanto a temperatura for inferior



ENGLISH

The listed Customer Service address or found at the end of the instructions for use.

Measuring methods:

Temperature measurement in the anus (rectal)

This method of measurement is most reliable and most accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus.

Measurement in the mouth cavity (oral)

For this purpose, guide the tip of the thermometer carefully into one of the heat pouches beneath the tongue, to the left or the right of the root of the tongue.

Measurement of temperature in the armpit (axillary)

This method of measurement is relatively inaccurate. Therefore, it cannot be recommended from a medical point of view.

Mode of measurement	Recommended time required for measurement	Mean divergence to the rectal method
in the anus	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	-0.4 °C to -1.5 °C
in the armpit	minimum 10 minutes	-0.7 °C to -2.0 °C

Use

First remove the protective foil from the display. For switching on, briefly press the on/off key. A short acoustic signal will announce that the thermometer is switched on. The thermometer will carry out a self-test for about 2 seconds. During the self-test all segments of the display will appear. Then the reference reading (37 °C) appears. Then the measurement symbol « °C » flashes and « Lo » is shown on the display. The thermometer is now ready for use. During the measurement, the current temperature is displayed continuously, and the « °C » symbol flashes on and off. The measurement is completed when

beurer
medical

ESPAÑOL

Importantes observaciones de seguridad - ¡Consérvalas!

Para aprovechar todas las ventajas del termómetro de optimización, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Conserve estas instrucciones y faciliteslas también a las demás personas que utilicen este termómetro.

•

El

termómetro

solo

está

dis

señal

de

temp

eratura

rectal

(en el año)

stable temperature has been reached. When this stage has been reached, an acoustic signal is heard, the „C“ symbol stops flashing and the temperature measured is displayed. As long as the measured temperature is below 32 °C, „Lo“ will appear. Higher temperatures will be shown directly, e.g. 32.1 °C. By prolonging the length of measurement until after the acoustic signal, more accurate measurements can be obtained. In case the temperature is measured in the armpit, the thermometer should be left in the armpit for the recommended time of measurement, in spite of the acoustic signal. If temperatures over 37.8 °C are measured, a fever alarm sounds (short beeping tones, 10 seconds long). If temperatures higher than 42.9 °C are measured, the symbol for „Hi“ will appear. To prolong the life of the battery, please switch off the thermometer by briefly pressing the on/off key after the measurement. Otherwise the thermometer will automatically switch off after 10 minutes.

Memory

The last measured value will be stored automatically. Press the ON/OFF button to display this value. The thermometer first carries out a self test. Next the last stored measured value is displayed for approx. 2 sec and then the reference value of 37°C and „Lo“ is shown on the display. The thermometer is ready to take a measurement and the previously stored measurement value is automatically replaced by the new measurement value.

Changing the battery

The clinical thermometer contains a long-lasting alkali-manganese battery (type LR 41, 1.55 V) for approximately 2 years. The battery needs to be replaced when all digital reading appear flashing on the display screen. Release the battery compartment cover by gently pressing on the catch. Remove the old battery and replace it with a battery of the same type. The + sign on the battery must point upwards. Then close the battery compartment, making sure that the catch clicks into place.

Used batteries do not belong in the regular domestic refuse. You are legally obliged to dispose of the batteries. Dispose of them through your local dealer for electric goods or your local depot for special waste. You are legally obliged to dispose of the batteries. Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury. These batteries contain lead (Pb) and mercury (Hg).

Cleaning/Disinfection

The thermometer is 100% water-proof. For the purpose of cleaning or disinfection, it can be dipped into water or disinfectant without any difficulties. Under no circumstances should the thermometer be boiled!

acústica, el símbolo „C“ deja de centellear y en el visor aparece la temperatura medida.

A continuación comienza la medición y el símbolo „Lo“ aparecerá intermitentemente en la pantalla hasta alcanzar los 32°C; luego aparecerá directamente el valor de la temperatura (p. ej., 32,1°C). Si se prolonga la medición más allá de esta señal, se obtendrán valores más exactos. La medición en la axila se deberá llevar a cabo por lo menos durante 10 minutos, aunque haya sonado la señal acústica. Cuando se miden temperaturas superiores a 37,8°C se escucha la alarma de fiebre (pitidos cortos durante 10 segundos). Si la temperatura supera los 42,9°C, aparecerá el símbolo „Hi“ en la pantalla.

Para prolongar la vida de la pila, apague siempre el terómetro después de cada medición. Para este efecto, pulse la tecla „síno“ (EN/AUS). De lo contrario, el terómetro se apagará automáticamente después de aprox. 10 minutos.

Memoria

El valor de la última medición permanece almacenado. Para mostrar este valor pulse el botón de encendido/apagado. El terómetro realiza en primer lugar una autocomprobación. A continuación se visualiza el último valor de medición memorizado durante aprox. 2 seg. Seguidamente se muestra en la pantalla el valor de referencia de 37°C y la indicación „Lo“. El terómetro está listo para la medición y el valor de medición antiguo memorizado se reemplaza automáticamente por el nuevo valor de medición.

Cambio de pila

El terómetro incluye una pila de larga duración de manganeso alcalino (LR 41, 1.55 V), válida para aprox. 2 años. La pila debe cambiarse cuando aparece una “T” en el borde inferior derecho. Empuje con los dedos la tapa del compartimento de la pila que se encuentra en el extremo del aparato y haga fuerza hacia atrás. Extraiga la pila antigua y sustitúyala por una pila del mismo tipo. El polo positivo de la pila debe quedar hacia arriba. A continuación, coloque la tapa del compartimento de la pila en la carcasa.

Nota: Las pilas usadas a la basura doméstica. Según el ley hay que desechar las pilas. Deportelas o entreguelas en los lugares de recogida, previstos para este efecto. Según el ley hay que desechar las pilas. Nota: Los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio. Las pilas serán de: Pb, Hg.

Limpieza/desinfección

El terómetro es 100% impermeable. Para su limpieza y/o desinfección se puede introducir completamente en agua o en sustancias recomendadas para la desinfección.

¡No hierva nunca el terómetro!

temperatuurwaarde wordt getoond. Zolang de gemeten temperatuur lager is dan 32 °C, verschijnt „Lo“. Hogere waarden worden met een geluidssignaal direct aangegeven, bijv. 32,1 °C. Door een verlenging van de meettijd tot voorbij het geluidssignaal worden nauwkeurigeren meetresultaten verkregen. Bij metingen in de okselholte dient de aanbevolen meettijd ondanks het geluidssignaal te worden nageleefd. Wanneer temperatuur boven de 37,8 °C gemeten wordt, klinkt een koortsalarm (kort piept – 10 seconden lang). Wanneer temperatuur boven de 42,9 °C worden gemeten, en verschijnt het symbool voor „Hi“ C. Schakel de thermometer na de meting uit door kort op de AAN/UIT-toets te drukken om levensvatbaar van de batterij te verlengen. Anders schakelt de thermometer zichzelf na ca. 10 min. automatisch uit.

Geheugen

De laatste meetwaarde wordt automatisch opgeslagen. Deze wordt direct na het inschakelen en de zelftest getoond. Druk op de AAN/UIT-toets om deze waarde weer te geven. Eerst voert de thermometer een zelftest uit. Daarna wordt de laatst opgeslagen meetwaarde ongeveer 2 seconden weergegeven. Vervolgens worden de referentiewaarde (37 °C) en „Lo“ op de display weergegeven. De thermometer is klaar voor gebruik en de oude opgeslagen meetwaarde wordt automatisch door de nieuwe meetwaarde vervangen.

Batterijwissel

De koortsthermometer bevat een alkali-manganbatterij met een lange levensduur (LR 41, 1.55 V) voor ca. 2 jaar. De batterij moet vervangen worden wanneer bij de rechteronderrand „T“ verschijnt. Druk eerst het deksel van het batterijvak aan het einde van het apparaat met de vingers samen en schuif deze krachtig naar achteren. Verwijder de oude batterij en vervang deze door een batterij van hetzelfde type. Het + teken op de batterij moet naar boven wijzen. Piles vervolgens het deksel van het batterijvak op de behuizing.

Gebruikte batterijen horen niet in het huisvuil. U bent wettelijk verplicht, de batterijen op te ruimen. Ruim deze op via uw elektriciteitshandelaar of uw plaatselijke inzamelpunt voor waardevolle stoffen. Opmerking: Deze teken vindt u op schadelijke stoffen bevattende batterijen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik. Voor deze batterijen geldt: Pb, Hg.

Reinigung/desinfektion

De thermometer is 100% waterdicht en kan voor reiniging resp. desinfectie probleemloos in water of een desinfecterende oplossing worden gedompeld. De thermometer mag in geen geval worden uitgekoeld!

ölcümden sonra lütfen AÇMA/KAPATMA-tusuna kısa süre basarak, termometreyi kapatın. Aksi takdirde termometre yaklaşık 10 dakika sonra kendini kapatır.

Hafızaya kayıt

Son ölçüde otomatik olarak hafızaya kaydedilir. Bu değer görüntülemek için AÇIK/KAPALI tusuna basın. Termometre önce kendini test eder. Birinden ardından son kaydedilmiş olan ölçüm değeri kaydedilir. 2. yanız. Ardından ekranda 37°C referansı değerini ve „Lo“ gösterir. Termometre çalışmaya hazır olur kaydedilmiş olan eski ölçüde değerini yeni ölçüm değerini yazılır.

Pil değiştirmeye

Hararet (ates) ölçülmektedir. 2. yıl dayanan, uzun ömürlü bir alkali-mangan piline (LR 41, 1.55 V) sahiptir. Sağ alt köşede bir „T“ görünür, pil değiştirmelidir. Cihazın ucunda pilin sonundaki kağıt parmaklamaları ile sırkınlı ve kuvertli bir şekilde bir okupi çekiş pıçıkları. Eski pilin kırıltısı ve yerine yeni tıpten bir pil takınız. Pil üzerindeki + işaretti üst tarafına olmalıdır. Pil yeri farklıdır.

Kullanım süresi 10 dakika. Cihazın yerine bir pilin takılması gereklidir. Uyarı: Zararlı madde içeren pilin üzerinde şuruyareti görürseniz: Pb = pil kurşun içeriği; Cd = pil kadmiyum içeriği; Hg = pil çincil içeriği.

Temizleme/Dezenfeksiyon

Termometre 100% su geçirmezdir ve veya dezenfeksiyon amacıyla hiçbir sorun çıkmadır veya dezenfeksiyon çözeltisine batırılabilir. Termometre asla kaynatılmamalıdır! Aşağıda belirtilen dezenfeksiyon maddelerinden birey, üretilmesini talihamıra kore kullanın. Başka temizleme maddeleri veya yöntemler, cihazda fonksiyon bozukluğuna veya hasara yol açabilir.

Madde adı: Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol izopropilalkol %70, Gigasept FF, Lysoformin, aseptisol.

Saklama/Atığın yok edilmesi

Kullanımadığınız zamanlarda, termometreyi lütfen orijinal koruyucu ambalajında muhafaza ediniz. Bu termometrenin doğruluğu dikkatli bir şekilde kontrol edilmişdir ve alet uzun bir kullanım ömründe olarak geliştirilmiştir.

Use one of the following disinfectants in accordance with the manufacturer's instructions. Other cleaning agents or methods could impair the function of the thermometer or damage it.

Name of the agent: Isopropanol 70% Pharmacy, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Storage/Disposal

When you are not using the thermometer, please retain it in the original protective cover. The device must be tested for accuracy after 2 years. Please send the complete device to the dealer's or service address. Please dispose of the device in accordance with the directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please refer to the local authorities responsible for waste disposal.

Technical data

Type: Maximum thermometer type FT 09/1

Range of measurement: 32 °C to 42.9 °C

Accuracy of measurement: ± 0.1 °C in a water bath with a temperature of 35.5 °C to 42 °C

± 0.2 °C in a water bath with a temperature of 32.0 °C to 35.4 °C

± 0.2 °C in a water bath with a temperature of 42.1 °C to 42.9 °C

Ambient temperature: +10 °C to +40 °C, with 30 % to 85 % relative humidity

Storage temperature: -10 °C to +60 °C, with 25 % to 90 % relative humidity

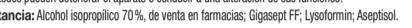
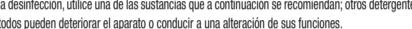
Reference of standardisation: EN 12470-3: 2000 Clinical Thermometers

Explanation of symbols:

Attention - read the operating instructions

Application of type BF

IP classification: IP27: Protected against foreign objects equal to or greater than 12.5 mm and against temporary immersion in water.



Peptone – 10 Sekunden lang.) Werden Temperaturen über 42,9 °C gemessen, so erscheint das Symbol für „Hi“ C. Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schalten Sie bitte nach der Messung das Thermometer durch kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste aus. Ansonsten schaltet sich das Thermometer nach ca. 10 Minuten automatisch ab.

Speicher

Der letzte Messwert wird automatisch gespeichert. Um diesen Wert anzuzeigen drücken Sie die EIN/AUS-Taste. Zunächst fährt das Thermometer einen Selbsttest durch. Danach erscheint der zuletzt gespeicherte Messwert für ca. 2 Sek. Anschließend wird der Referenzwert von 37,8 °C und „Lo“ im Display angezeigt. Das Thermometer ist Messbereit und der alte gespeicherte Messwert wird automatisch durch den neuen Messwert ersetzt.

Batteriewechsel

Das Fieberthermometer enthält eine Langzeit Alkali-Mangan-Batterie (LR 41, 1,55 V), für ca. 2 Jahre. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn „T“ am rechten, unteren Rand erscheint. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Gerätes mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleicher Typs. Das +Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Haushalt. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrohandel oder Ihre örtliche Wertstoff-Sammelstelle. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber. Für diese Batterie gilt: Pb, Hg.

Reinigung/Desinfektion

Das Thermometer ist 100% wasserfest und kann zur Reinigung bzw. Desinfektion problemlos in Wasser oder Desinfektionslösung eingesetzt werden. Das Thermometer darf keinesfalls ausgekocht werden! Verwenden Sie eines der nachfolgend aufgeführten Desinfektionsmittel nach Herstellerangaben. Andere Reinigungsmittel oder Methoden können zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen. Name des Mittels: Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Aufbewahrung/Ersatzung

Wenn Sie das Thermometer nicht benötigen, bewahren Sie es bitte in der originalen Schutzhülle auf. Das Gerät muss nach 2 Jahren mestcheinrich überprüft werden. Bitte schicken Sie dazu das Gerät vollständig an die Händler- oder Servicedressresse.

Garantie

Wir leisten 3 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,

• für Verschleißteile,

• für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren,

• bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geldeinstellung machen Garantieansprüche innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söllinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei seinen eigenen oder bei von autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Entretien/Désinfection

Le thermomètre est parfaitement étanche à l'eau et peut être immergé dans l'eau ou dans une solution désinfectante sans problème aucun. Le thermomètre ne doit en aucun cas être placé dans l'eau bouillante ! Utiliser l'un des désinfectants énumérés ci-dessous, conformément aux indications du fabricant. D'autres produits ou méthodes de nettoyage peuvent occasionner des dysfonctionnements ou endommager l'appareil.

Nom du produit: alcool isopropyle 70 % en pharmacie: Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

Conservation/Elimination

En cas de non utilisation du thermomètre, le conserver dans son étui d'origine. Au bout de 2 ans, l'appareil doit subir un contrôle technique. Veuillez envoyer l'appareil complet à votre revendeur ou au service après-vente.

Veuillez éliminer l'appareil suivant la directive relative aux vieux appareils électriques et électroniques – WEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Pour toute question, veuillez vous adresser aux autorités de la commune compétentes pour le traitement des déchets.

Caractéristiques techniques

Type : thermomètre maximum de type FT 09/1

Plage de mesure : 32 °C à 42,9 °C

Precision de mesure : ± 0,1 °C au bain-marie entre 35,5 °C et 42,0 °C

± 0,2 °C au bain-marie entre 32,0 °C et 35,4 °C

± 0,2 °C au bain-marie entre 42,1 °C et 42,9 °C

Temperatura ambiente : située entre +10 °C et +40 °C pour une humidité relative de 30 % à 85 %

Température de stockage : 10 °C à +60 °C pour une humidité relative de 25 % à 90 %

EN 12470-3: 2000 thermomètres médicaux

Explication des symboles :

Attention ! Lire attentivement le mode d'emploi

Appareil de type BF

Classification IP: IP27: protégé contre les corps étrangers ≥ 12,5 mm et contre l'immersion de courte durée dans l'eau



Gebruik één van de hiera genoemde desinfecterende middelen volgens de instructies van de fabrikant. Andere reinigingsmiddelen of methoden kunnen leiden tot functiestoringen of beschadiging van het apparaat.

Naam van het middel: Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Bewaren/Vervanging

Waarschuwing: U kunt de thermometer niet gebruiken, bewaar hem dan in de originele beschermhuls. De nauwkeurigheid van deze thermometer is zorgvuldig gecontroleerd en het apparaat is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiksduur.

Wanneer het apparaat wordt gebruikt in de geneeskunde moeten meettechnische controles met daarvoor geschikte middelen worden uitgevoerd. Uitgebreide informatie voor het controleren van de nauwkeurigheid kan worden aangevraagd via het servicecentrum.

Verwijder het toestel conform het Besluit Afval van Elektronische en Elektronische Apparaten – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor nadere informatie kunt u zich richten tot de bevoegde instanties voor alvervrijheid.

Technische gegevens

Type: Maximum thermometer type FT 09/1

Meetbereik: 32 °C tot 42,9 °C

Meethuurskeurheid: ± 0,1 °C in een waterbad van 35,5 °C tot 42,0 °C

± 0,2 °C in een waterbad van 32,0 °C tot 35,4 °C

± 0,2 °C in een waterbad van 42,1 °C tot 42,9 °C

Omgivingsstemperatuur bij gebruik: +10 °C tot +40 °C, bij 30 % tot 85 % relatieve luchtvochtigheid

</div